



GEMEINSAM FÜR DIE
CORONASCHUTZIMPFUNG

#HÖVELHOF
lässt sich
IMPFEN

OELMANN

ELEKTROTECHNIK

- Elektroinstallation
- Sicherheitstechnik
- Gebäudeautomation

■ www.elektro-oelmann.de ■ 333161 Hövelhof ■ Tel.: 0 52 57 / 9 36 68 77

Fleitmann

Elektro + Wärmepumpenanlagen
Küchenfachgeschäft Kundendienst

Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26

Küchen - ganz persönlich!

www.fleitmann-online.de

Hövelhof krempelt die Ärmel hoch

Arzt Georg Schneider will so schnell wie möglich im großen Stil vor Ort impfen: „Bis Juli können wir durch sein“

Nach den frühzeitigen Testungen der Bewohner in den Altenheimen, dem Corona-Testcenter an der Paderborner Straße und der Ausgabe der FFP2-Schutzmasken an alle Erwachsene will die Senne-gemeinde auch bei den Corona-Impfungen vorangehen. Mit der Aktion „Hövelhof krempelt die Ärmel hoch“ werben Senne-gemeinde und Verkehrsverein für eine möglichst hohe Impfbeteiligung.

Die Bewohner und Mitarbeiter der beiden örtlichen Altenheimen haben bereits Anfang Januar jeweils ihre erste Impfdosis erhalten, und drei Wochen später wurden sie zum zweiten Mal geimpft mit dem Impfstoff von Biontech/Pfizer.

Dieser Impfstoff, der zum Transport auf minus 70 Grad Celsius gekühlt werden musste, lässt sich anschließend, wie jeder Impfstoff auch, für einige Tage in handelsüblichen Kühl- und Gefrierschränken la-



Erfahrenes Impfteam: Hermann-Josef Kias (v. l.), Helena Brockmeier, Georg Schneider, Marcel Arp und Martin Schneider.

gern. Neuerdings kann er nach Herstellung bei zwei bis sechs Grad Celsius auch transportiert und innerhalb von sechs Stunden verimpft werden.

Zu den Verfechtern einer aggressiven Impfstrategie gehören auch der Hövelhofer Arzt Georg Schneider und sein Team, welches auch den Hövel-

hofer Krisenstab fachmännisch berät. Für Schneider ist eine rasche Impfung möglichst großer Bevölkerungsteile von entscheidender Bedeutung. „Wir befinden uns im Wettlauf gegen das Corona-Virus“, mahnt

er eindringlich. Derzeit könne die Medizin noch nicht absehen, wie Virus-Mutanten die Ausbreitung der Pandemie beeinflussen und Fallzahlen nach oben schnellen lassen werden. Mit Sorge beobachtet Schneider, dass inzwischen mehr und mehr Jugendliche und junge Erwachsene mit zum Teil schweren Verläufen erkranken. „Das sind vor allem die Personen, die keine FFP2-Masken tragen und häufiger die Kontaktbeschränkungen zu leicht nehmen oder beruflich immer noch zu viele Kontakte haben müssen.“

• Auf dem Youtube-Kanal der Senne-gemeinde stehen weiterhin alle Corona-Infovideos zur Verfügung, so auch das aktuelle zur Schutzimpfung. Dazu auf Youtube das Stichwort „Senne-gemeinde Hövelhof“ eingeben.

Fortsetzung auf Seite 3...



Ihr Partner rund um Reifen, Felgen, Fahrwerke and more
www.reifendiscount-shs.de

für PKW, Transporter und Motorräder. Montage auch von Runflat- UHP- und Extrem-Breitreifen!

Außerdem: Spurprüfung u. Korrektur Dellenentfernung

Rufen Sie einfach an oder schauen Sie online nach unserem Reifen- und Felgenangebot.

Kattenheider Weg 24 • 33161 Hövelriege
Tel.: 0 52 57 / 93 02 56 • Mobil 0170 / 475 56 94

Anfahrt SHS: Kattenheide, links in die Kohlriege, nach 400m links auf den Hof.
Anfahrt Hövelhof: ab Ortskern Richtung Kaunitz 5km, nach Avia 600m rechts in den Kattenheider Weg.




Ihr ganzheitlicher Coach für Bewegung, Ernährung und Entspannung.

Starten Sie jetzt durch!

werneke-sportcoaching.de



Marco Weiß
Professionelle Baumpflege

- Baumpflege
- Baumfällungen
- Baumgutachten/-Kataster
- Bodenoptimierung

33161 Hövelhof Tel.: 05257-935904
Mail: info@baumpflege-owl.de
www.baumpflege-owl.de



...Fortsetzung von Seite 2

Mit Sorge beobachtet Mediziner Georg Schneider immer aggressivere Verläufe von Covid-Erkrankungen, die auch mehr und mehr Betten auf den Intensivstationen der Krankenhäuser füllen. Eine „Katastrophe“ nennt er auch die über Wochen auf höchstem Niveau liegenden Todeszahlen.

Zurzeit blieben den Bürgern nur die strikte Kontaktreduzierung und das Tragen von FFP2-Masken in Verbindung mit Abstands- und Hygienemaßnahmen, um sich vor dem gefährlichen Virus zu schützen. Wirklichen Schutz werde jedoch erst der kleine Piek im Arm schaffen. „Erst, wenn mehr als 50 Prozent der Bürger geimpft sind und die Zahl der Intensivpatienten bundesweit dauerhaft unter 1.000 sinkt, können wir durchatmen“, sagt Schneider. Die Anwendung der Hygienemaßnahmen zahlten sich derweil an anderer Stelle

„Wir machen mit“

Auf der Titelseite werben für die Corona-Schutzimpfung (von links oben nach rechts unten): Sonja Kaufmann, Lia Tegethoff, Guido Potthoff, Maria Ringkamp, Frank Bröckling, Michael Berens, Johannes Kamp, Richard Kirchhoff, Georg Schneider, Anne Hartmann-Weiß, Inge Joachim, Angelika Schäfer, Ulrich Richter, Silvia Wehning, Lara Simon, Mechthild Piskol, Hubert Böddeker, Thomas Westhof, Dorothea Spieß, Reinhold Brunnert, Helena Kottowski, Heinz Thieschnieder, Mario Schäfer, Patrick Falkenrich, Iris Christians, Jolanthe Schönfeld und Hubert Hüwelhans.

aus: Durch Abstand, Masken und Co. sei die Zahl der grippalen Infekte, Erkältungen oder Norovirus-Erkrankungen, die zu dieser Zeit gern die Runde machen und die Praxen füllen, um 75 Prozent gesunken. Rückblickend freut sich der Mediziner, dass es in Hövelhof aufgrund von FFP2-Masken und rigorosen Antikörpertests gelang, Bewohner von Altenheimen und auch ambulante Einrichtungen nach ersten, heftigen Coronaausbrüchen

wirksam zu schützen. „Diese Maßnahmen sind auch heute noch nicht annähernd flächendeckend in Deutschland umgesetzt“, moniert der Mediziner. Nach hunderten verimpften Dosen bis Ende Januar weiß Schneider: „Impfen ist Vertrauenssache.“ Sein Team und er hätten die Erfahrung gemacht, dass die Impfbereitschaft im gleichen Maße zunimmt, wie eine sachliche Aufklärung erfolgt. In den Altenheimen seien mehr als 95 Prozent der Bewohner und mehr als 70 Prozent des Personals geimpft worden. Aus der letzten Gruppe seien Wünsche nach weiteren Terminen gekommen. Nach mehr als einer Million Impfungen in Deutschland gab es laut Schneider bis Mitte Januar nur 34 Meldungen über leichte Irritationen, Gliederschmerzen oder Lymphknotenschwellungen nach Impfungen sowie Rötungen im Bereich der Einstichstelle. Ernsthafte Probleme gab es demnach nicht. Auch vor Spätfolgen müsse niemand Angst haben. „Wenn

es direkt nach der Impfung keine Komplikationen gab, werden später auch keine so genannten Langzeitschäden mehr auftreten“, so Schneider. Auf die Frage nach dem besten Impfstoff erklärt er: „Ganz klar, der, der verfügbar ist.“

Ab März, so hofft Schneider, werden auch die vier Hausarztpraxen in Hövelhof mit sachkundiger Aufklärung zur Spritze greifen - vorausgesetzt, es ist genug Impfstoff vorhanden. „Wir müssen innerhalb von drei Wochen so viele Bürger wie möglich impfen, Samstag eingeschlossen, und dann kommen die zweiten Dosen“, so Schneider und rechnet in seiner Praxis mit mehr als 1.000 Impfungen pro Woche. „Wenn wir das schaffen, sind wir bis Ende Juli durch.“

Darauf hoffen auch viele Hövelhofer. Sie sehen im Impfen die einzige Möglichkeit, auf absehbare Zeit wieder Richtung Normalzustand zu kommen. Jede Impfung schafft zudem eine Perspektive für Schulen, Gastronomie und Einzelhandel.

So sehen es auch die Hövelhoferinnen und Hövelhofer aller Altersgruppen, die spontan stellvertretend für ihre Mitbürger auf der Titelseite dieser *Hövelhofer Rundschau* symbolisch die Ärmel hochgekrempelt haben und damit signalisieren: „Wenn es in Hövelhof für alle losgeht, sind wir dabei!“ Eine bevorzugte Impfung ist mit dieser Aktion natürlich nicht verbunden.

Die Zukunft kann man sich ausmalen. Und sich jetzt schon an ihr beteiligen.

Werden Sie Sinnvestor.

Investieren Sie in eine zukunfts-fähige Welt mit den neuen Anlagestrategien von Deka Investments.

Investieren schafft Zukunft.

Sparkasse
Paderborn-Detmold

Deka
Investments

Jetzt in Ihrer Sparkasse
oder auf [deka.de](https://www.deka.de)



DekaBank Deutsche Girozentrale

Finanzgruppe

MODE
MEN



HAGEMANN
WOMEN

**Qualität & Preis
stimmen**

MODE **HAGEMANN** HÖVELHOF
33161 Hövelhof - Kurze Str. 1 (Einkaufsstraße) Tel. 05257-2344

Falschen Nachrichten auf der Spur

Dem Team der Senne-Bücherei liegt das Thema „Fake News“ (engl.: gefälschte Nachrichten) sehr am Herzen. Für die Zeit nach Corona bietet das Team ein Planspiel für Schulklassen (ab 4. und ab 7. Klasse) an, in dem Kinder zu diesem Thema geschult werden sollen. Weitere Informationen dazu bei Leiterin Claudia Jostwerner, Tel. 50 09 - 880.

Überall prasseln Informationen auf uns ein: im Internet, in sozialen Netzwerken, Zeitschriften, Zeitungen, im Fernsehen. Es stellt sich immer öfter die Frage, wo kann man sich darauf verlassen, dass es auch fundierte Informationen sind? Das Büchereiteam gibt Tipps.

Quellen prüfen: Woher kommt der Artikel? Ist die Internetseite vertrauenswürdig? Oder ist es vielleicht ein Blog, der bestimmte Ziele verfolgt?

Autor/Impressum: Ist ein Autor angegeben? Wenn ja, welcher? Gibt es die Person wirklich? Gibt es ein Impressum? Gibt es einen Abschnitt zur Datenschutzgrundverordnung? Zeitschiene und Datum prüfen: Passen die Zeitangaben zum Text? Gibt es ein Veröffentlichungsdatum?

Bilder prüfen: Kann das Bild so stimmen? Ist eine Bildquelle angegeben? Wann taucht das Bild zum ersten Mal auf? Ein zugängliches Online-Prüfwerkzeug ist www.tineye.com.

Schützen sagen Veranstaltungen ab

Auch Seniorennachmittag betroffen

Alle geplanten Veranstaltungen der St.-Hubertus-Schützenbruderschaft im Februar sind aufgrund der aktuellen Kontaktbeschränkungen abgesagt worden. Demnach findet der traditionelle Galaball des Bataillons

und des Hofstaates ebenfalls nicht statt. Auch der Seniorennachmittag des Bataillons für den Folgemonat März ist bereits abgesagt worden. Informationen zu den nächsten Terminen immer aktuell im Internet.

www.schuetzen-hoehelhof.de

**ELEKTRO
BELIKOW**
MEISTERBETRIEB

Bentlakestr. 93
33161 Hövelhof
Mobil: 0171/9578577

info@elektro-belikow.de | www.elektro-belikow.de

HÖVELHOF
Stil und Blüte
Ihr FLORISTIK-Fachgeschäft

Stil & Blüte
Monika Schniederermann
Schloßstraße 23
33161 Hövelhof
Fon 05257 3255
Fax 05257 940845

FLEUROP
bringt's.

Nicht vergessen!
Am 14. Februar ist Valentinstag!

Gunther Wolff
Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79
Mobil 01 74/9 74 05 99

Waldweg 14
33161 Hövelhof

GW
Ihr mobiler Tischlerservice

Fon: 05250/ 98780
www.autohaus-protte.de

PROTTE
NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE

-etwas höher einsteigen wäre doch gut???!!-

Hyundai Tucson
1.6 T-GDI 2WD
"Klima+NAVI+AHK"
21.780,-

Baujahr: 06.2019, ca.15000km, 177 PS, Benziner, Schaltgetriebe, Weiss, Innen Stoff, Anhänger-vorrichtung, LM Felgen, Klimaanlage, Rückfahrkamera, Radio mit Navigation, Bluetooth, MF-Lenkrad

Jeep Compass
Longitude 1.4
21.999,-

Baujahr: 09.2019, ca. 12600km, 140 PS, Benziner, Schaltgetriebe, Silber, Innen Stoff, Klimaanlage, Sitzheizung, Tempomat, Bluetooth, Einparkhilfe, Multimedia-System, LM Felgen

Audi Q3
1.4TFSI sport
"S-Line"
NAV+LED
20.480,-

Baujahr: 05.2016, ca.35000km, 150PS, Benziner, Schaltgetriebe, Weiss, Innen Teilleder, LED Scheinwerfer, Radio-Navigation, Einparkhilfe, Sitzheizung, el. Heckklappe, Bluetooth, Sportsitze, Sportfahrwerk

WERKSTATT-SERVICE

- ✓ Reparatur aller Fabrikate
- ✓ Karosserie-Instandsetzung
- ✓ Glasbruchschaden
- ✓ Reifen: Service und Verkauf
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Mietwagen

Weitere 60 Fahrzeuge im Angebot.

Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.

Heimische Klimaschützer sind kreativ

Die drei Preisträger des ersten Wettbewerbs der Gemeinde stehen fest / Alle Beiträge im Internet zu sehen

Im vergangenen Jahr hatte die Gemeinde Hövelhof erstmals zu einem Klimaschutzwettbewerb aufgerufen. Insgesamt 14 Beiträge wurden von Bürgerinnen und Bürgern eingereicht. Die Hövelhofer Klimakommission hat die Ideen bewertet und drei Preisträger ausgewählt.

Siegerin wurde mit ihrem Beitrag Susanne Mohr. Sie hat im vergangenen Jahr eine knapp 20 Meter lange und häufig zugemüllte Koniferenhecke an der Kleestraße entfernt und durch heimische Büsche ersetzt, die speziell auf die heimische Insekten- und Vogelwelt zugeschnitten ist. Begleitet wurde die Maßnahme von einer Unterpflanzung mit Blühpflanzen. Von dieser Maßnahme hat nicht nur die Tierwelt profitiert, sondern gleichzeitig habe die wilde Müllentsorgung



Antonia Piekarski reichte das Insektenhotel ihrer kleinen Cousine Maja Fest (7) ein. Sie hat es mit ihrem Großvater gebaut.

an dieser Stelle deutlich abgenommen. Als weiterer Schritt war der Bau einer kleinen Ziegelsteinmauer geplant, die als Unterschlupf und Brutmöglichkeit für Insekten und andere Kleintiere dienen soll. Ziel des Projektes ist es, CO₂ zu binden, Hitze zu vermindern und die Artenvielfalt zu erhöhen. „Dies ist ein Beitrag mit großer

Vorbildfunktion für ganz Hövelhof“, so der Tenor der Klimakommission.

Der zweite Platz ging an Karin Bussemas, die aus einem kleinen Samentütchen einen insektenfreundlichen Frühlingsgarten entwickelte. Als Imkerin freut sie sich über den Zuwachs von Wildbienen, Honigbienen und zahlreicher anderer Insek-

tenarten in ihrem Garten. Den dritten Platz erreichte Antonia Piekarski, die ein Projekt ihrer siebenjährigen Cousine Maja Fest einreichte. Zusammen mit ihrem Großvater hat sie aus einer alten Dose ein Insektenhotel gebaut. Die Preisträgerin ist der Überzeugung, dass diese Idee mit einfachen Mitteln in vielen Hövelhofer Gärten umgesetzt werden kann.

Coronabedingt wurden die Preise im Rahmen einer Videobotschaft von Bürgermeister Michael Berens ausgehändigt. Die Sieger wurden mit einem Preisgeld von 250 Euro (Platz 1), 150 Euro (Platz 2) und 100 Euro (Platz 3) prämiert. Alle weiteren Wettbewerbsbeiträge sind im Internet auf der Seite <https://www.hoewelhof.de/de/hoewelhof/bauen-und-wohnen/klimaschutz.php> zu finden.

Neue Brille – kein Problem –

Wir überprüfen Ihre Augen und bestimmen Ihre Sehstärke.

2027

Terminabsprache – einfach anrufen

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., und Fr.
von 9.00-12.30 und
von 15.00-18.30 Uhr
mittwochs 9.00-12.30 Uhr
SAMSTAGS geschlossen!

ramsel-Optik
Augenoptik-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

Der Weg zu einer guten BRILLE www.ramseloptik.de



Gottesdienstordnung

Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof

St. Johannes Nepomuk Hövelhof

Jeden Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
Dienstags	18.00 Uhr	Euchar. Anbetung
	19.00 Uhr	Abendmesse
		(am 16.02. nur Anbetung)
Aschermittwoch	19.00 Uhr	Abendmesse
Herz Jesu Espeln		
Mittwochs	19.00 Uhr	Werktagmesse
Herz Jesu Hövelriege		
Dienstags	8.00 Uhr	Werktagmesse

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstraße 11 | Tel. 93 04 81

Das Pfarrbüro bleibt vorerst bis zum 31. Januar geschlossen.

Montags (9-11 Uhr) und donnerstags (15-18 Uhr)

ist es telefonisch erreichbar oder per E-Mail an

info@pv-delbrueck-hoevelhof.de.

Für die Teilnahme am Gottesdienst liegen Kontaktdatenzettel in den Kirchen aus. Diese können auch auf der Homepage (Registrierungsformular) heruntergeladen werden. Weitere Gottesdienste sind der Gottesdienstordnung der Pfarrnachrichten für den Pastoralverbund zu entnehmen.

www.pv-delbrueck-hoevelhof.de | Notfall: (01 60) 6 48 34 60

Patronatsfest der kfds

Am Fest der „Darstellung des Herrn“ am Dienstag, 2. Februar, lädt der Liturgiekreis der kfds alle kfd-Frauen des Pastoralverbundes sowie die ganze Gemeinde zur Feier des Festgottesdienstes unter Einhaltung der aktuellen Corona-Regeln um 19 Uhr in die Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk Hövelhof ein. ■

So plant die VHS aktuell

Die VHS vor Ort stellt sich auf einen Start ihrer Präsenz-Kurse frühestens im März ein. Aufgrund der Vorgaben der Corona-Schutzverordnung besteht für die Weiterbildungseinrichtung derzeit ausschließlich die Möglichkeit, Online-Kurse durchzuführen. Mehr als 80 Webinare und Livestreams zu unterschiedlichsten Themen stehen aktuell auf den Internetseiten der VHS unter www.vhs-vor-ort.de zur Auswahl. Sprachkurse, Angebote aus dem Bereich Beruf und EDV, Themen der Familien-

oder Gesundheitsbildung sowie viele andere Bereiche sind vertreten und können gebucht werden, online oder unter Tel. (0 52 58) 93 79 60. An weiteren Online-Angeboten werde kontinuierlich gearbeitet. Für Februar geplante Präsenz-Kurse werden in Abstimmung mit den Kursleitern auf einen späteren Zeitpunkt verschoben. Die Veröffentlichung des Präsenz-Kursangebotes für das erste Semester 2021 ist online und in gedruckter Form für Ende Januar/Anfang Februar geplant. ■

Jacke & Co.

im Warenkorb am Hövelmarkt 12

Bei Redaktionsschluss...

...dieser Ausgabe konnten noch keine Angaben zu Öffnungszeiten im Februar gemacht werden.

Änderungen werden über Aushänge vor Ort und am Rathaus mitgeteilt.



**Ihr Partner für
gutes Hören!**



Birgit Sporkmann-Behrends
Hörakustikmeisterin - Pädakustikerin



- kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung
- Hörtraining
- Reparaturwerkstatt
- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Allee 24-26, 33161 Hövelhof · Tel.: 0 52 57/93 56 56
Direkt am Hövelmarkt · www.sporkmann-hoerakustik.de



Hö RO

Hövelhofer Rolladenhandel

Inhaber: Volker Upgang

Tel.: 0 52 57 - 59 52 | Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

Beratung, Verkauf und Montage von:

- Rolladen für Alt- und Neubau
- Aluminium - Garagentore
- elektrischen Rolladenantrieben
- Rolladenvorbauelementen
- Markisen, Insektenschutz
- Rollfenster und Plissees

Reparaturservice "Rund um den Rolladen"

Güterloher Straße 57c | 33161 Hövelhof

E-mail: info@upgang-rolladen.de | Internet: upgang-rolladen.de

Großer Andrang bei Masken-Aktion

Verteilung von FFP2-Mund-Nasen-Abdeckungen an mehreren Stellen in der Gemeinde

Es dauerte nur etwa zweieinhalb Stunden, dann waren Mitte Januar 56.000 FFP2-Masken in Hövelhof verteilt. Die kostenlose Verteilung war ein voller Erfolg, resümierten die Veranstalter noch am Tag der Aktion. Dank Spenden des Hövelstein-Sozialfonds, der Arbeitsgemeinschaft Notfallmedizin und noch einiger spontaner Spenden konnten sich alle Bürgerinnen und Bürger in der Gemeinde ab 18 Jahren mit den wirksamen Mund-Nasen-Schutzmasken versorgen. Pro Person gab es einen Fünferpack.

„Das hat alles sehr gut geklappt, dank der vielen ehrenamtlich Mitwirkenden und auch dank der Spender“, lobt Bürgermeister Michael Berens die Aktion.

Der Verkehrsverein, die Arbeits-



Nach einhelligen Erkenntnissen ernst zu nehmender Wissenschaftler bieten FFP2-Masken einen besseren Schutz vor der Ansteckung mit Corona-Viren als Alltagsmasken. Wichtig: Sie müssen fest anliegen.

gemeinschaft Notfallmedizin, die St.-Hubertus-Schützenbruderschaft, die Feuerwehr und der Bürgerverein Espeln halfen an den verschiedenen Stellen tatkräftig mit. Ausgabestellen waren: die Kulturscheune im Schlossgarten, das Schützen- und Bürgerhaus (Foto, l.),

die Notarztwache an der Paderborner Straße (Foto, r.), das Dorfschulmuseum Riege an der Junkernallee und das Bürgerhaus in Espeln.

An einigen Orten wurden wie bei einem Drive-in-Schnellimbiss die Pakete kontaktlos verteilt. Unter Vorlage des Per-

sonalausweises konnten auch Masken für Haushaltsangehörige oder andere Personen mitgenommen werden. „Unser Mitarbeiter Benedikt Michaelis hat die große Zahl an Masken kurzfristig besorgt und für eine perfekte Verteilung gesorgt“, teilte Berens mit.



AUTOHAUS FALKENRICH

Paderborner Straße 32 • 33161 Hövelhof • Telefon (0 52 57) 9 79 90 Telefax (0 52 57) 64 74
Verkauf + Kundendienst • Spezialwerkstatt für Karosseriearbeiten

Ford B-Max 1.5 TDCi



6.900,- €

EZ 09/2013, 56.900 km, Berganfahrassistent, Elektr. Fensterheber, Elektrische Seitenspiegel, Getönte Scheiben, Klimaanlage, Lederlenkrad, Multifunktionslenkrad, Navigationssystem, Umklappbarer Beifahrersitz, Bluetooth, Bordcomputer, CD, Freisprecheinrichtung, MP3, Radio, USB, Alufelgen, Schiebetür, Sprachsteuerung, ABS, Beifahrerairbag, ESP, Fahrerairbag, Isofix, Kopfairbag, Seitenairbag, Servolenkung, Traktionskontrolle, Wegfahrsperre, Zentralverriegelung, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung

Ford EcoSport 1.0 EcoBoost



14.900,- €

EZ 02/2019, 21.100 km, Armlehne, Beheizbare Frontscheibe, Beheizbares Lenkrad, Berganfahrassistent, Einparkhilfe Sensoren hinten, Einparkhilfe Sensoren vorne, Elektr. Fensterheber, Klimaanlage, Lederlenkrad, Lordosenstütze, Multifunktionslenkrad, Navigationssystem, Start/Stop-Automatik, Tempomat, Android Auto, Apple CarPlay, Bluetooth, Bordcomputer, Freisprecheinrichtung, Radio, USB, Dachreling, E10-geeignet, Sprachsteuerung, Touchscreen, Winterpaket, ABS, Alarmanlage, Beifahrerairbag, ESP, Fahrerairbag, Isofix, Kopfairbag, Nebelscheinwerfer, Notrufsystem, Reifendruckkontrollsystem, Seitenairbag, Servolenkung, Tagfahrlicht, Traktionskontrolle, Wegfahrsperre, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung

Täglich von Mo. - Fr. TÜV und ASU Abnahme!



Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

Johanneskirche

Aktuell finden keine Präsenzgottesdienste statt.

Die Johanneskirche ist zu den gewohnten Gottesdienstzeiten zum stillen Gebet geöffnet.

Den Podcast finden Sie unter: <https://soundcloud.com/johannes-hoevelhof>

Änderungen und aktuelle Informationen finden Sie auf der Homepage unter www.kirche-hoevelhof.de und auf Facebook: **Ev. Johanneskirchengemeinde Hövelhof**

Pfarrbüro | Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

*Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr • Freitag 9.00 bis 12.30 Uhr
oder nach Vereinbarung • in dringenden Fällen: (01 72) 4 60 48 49*

Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02

Organist Matthias Duchow | Tel. (01 76) 53 42 13 81

www.kirche-hoevelhof.de



Ausgabe von Schulmaterial

Die ursprünglich für Mittwoch, 3. Februar, geplante Ausgabe von Schulmaterial durch die Schulmaterialkammer Hövelhof erfolgt nicht wie gewohnt im Gemeindehaus der evangelischen Kirchengemeinde, sondern findet nach Angaben der Leiter ausschließlich über die Schulen statt. Bei Fragen wenden sich Interessierte dienstags in der Zeit von 15 bis 18 Uhr und freitags von 9 bis 12 Uhr an das Büro der Schulmaterialkammer unter Tel. 24 05.

Alles unter einem Dach

Immobilien  Lakämper

Holter Str. 116 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon 0 52 07. 9 58 47 40
www.immobilien-lakaemper.de info@immobilien-lakaemper.de



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

Anja Grabenströer-Tobisch

Ärztin, geprüfte
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

Fußpflege und Massagen

Abend: Tel. 05207/9871340

Tag: Mobil 0173/9760896

Nur Hausbesuche

Termine nach telef. Vereinbarung



Senne Apotheke

Abholung rund um die Uhr

24/7

Holen Sie Ihre Arzneimittel jetzt auch einfach außerhalb unserer Öffnungszeiten ab!

Unsere **Abholstation** ist immer zugänglich.

Senne-Apotheke
Schloßstraße 1
33161 Hövelhof

052 57-98 56 0
www.senneapotheke.de
kontakt@senneapotheke.de



Feuchte Räume?
Nicht mit uns!



alles. richtig. dicht.

Innen- und Außenabdichtung Keller • Rissverpressung nach ZTV-Ing. • Horizontalsperren
• Balkonsanierung • Arbeits- und Dehnfugenbänder ••• Gel-Injektion • Bautenschutz •
Sachverständiger für Schäden an Gebäuden • Baugutachten • Mauerwerkstrockenlegung

www.md-abdichtungstechnik.de | 05257.93 83 50






WIR HABEN WAS GEGEN CORONA!
www.madowl.de

Ermittlungen vor 200 Jahren

Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff entdeckt ein Dokument über einen Einbruch / Die Diebesbeute ist detailliert erfasst

Kriminelle Machenschaften sind keine Erfindung der Neuzeit. Auch in Hövelhof hat es früher Gauner und Diebe gegeben. Das beweisen unter anderem die Unterlagen, die Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff regelmäßig sichtet. Der Kreis Paderborn, und damit auch Hövelhof, gehörte von

1816 bis 1947 zum Regierungsbezirk Minden der preußischen Provinz Westfalen. Aus dieser Zeit sind eine Reihe Amtsblätter in gebundener Form vorhanden. Sie beinhalten Bekanntmachungen, Verordnungen und Anderes. Hövelhof wird an verschiedenen Stellen erwähnt, unter anderem mit

Einwohnerzahlen, Personalien (Lehrer, Pfarrer, Hebammen...), Auflagen und Hinweisen zum Brandschutz. Auch Brandentschädigungen, Regelungen zur Instandhaltung der Bäche und mehr sind enthalten.

Außerdem sind laut Tegethoff eine größere Anzahl krimineller Aktivitäten in Hövelhof festgehalten, etwa Schmuggeleien wegen des nahen Grenzbereiches zu Lippe und eine ganze Reihe Einbrüche mit Diebstahl. Als Beispiel für Letzteres ist die Fahndung nach einem Vorfalle auf dem Klausheider Marx-Hof (heute Regenhardt) im Jahr 1820 zu finden. Nicht überliefert ist, ob Täter gefasst und Diebesgut sichergestellt werden konnten.

Tegethoff kann aber belegen, was genau gestohlen wurde, denn die Liste ist einer Bekanntmachung der königlich preußi-

schen Regierung angefügt. In ihr ist unter anderem die Rede von vier Frauenschürzen (mit detaillierter Beschreibung), Halstücher, Sterntücher, vier Oberhemden mit eingnähtem Kreuz, fünf Unterhemden, sechs große Mädchenhemden, ein Paar Frauenstrümpfe, fünf neue zinnerne Löffel („gezeichnet am Stiehl mit I.H.S.“) sowie ein „Mannshemd, dem Kuhhirten gehörig“.

Interessant ist, dass allen Teilen ihr jeweiliger Wert zugeordnet wird - aufgeschlüsselt nach Reichstalern und Silbergroschen.

Unterwegs waren die Täter am 25. März 1820 laut Ermittlern „des Morgens zwischen 10 und 11 Uhr, während dem alle Hausbewohner zur Kirche und vom Hause abwesend waren“ und führten den „gewaltsamen Einbruch“ durch.



Die CONTA-CLIP Verbindungstechnik GmbH sucht in Hövelhof einen

Gärtner (m|w|d) - geringfügige Beschäftigung -

Die ausführliche Stellenanzeige und weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter: www.conta-clip.de/karriere/offene-stellen

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen gerne über das Kontaktformular im Karrierebereich oder per E-Mail zu.

Ricarda Witte | bewerberservice@conta-clip.de | Fon +49(0)5257.9833-0



www.conta-clip.de

Sanitär + Heizung

Athens

Jetzt **NEU**: Der Besserkessel „SolvisBen“



- Gas
- Öl
- Heizung
- Frischwasser
- optional
- Solar
- Photovoltaik



Jetzt mehr erfahren

Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Mergelweg 21 | 33161 Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoevelhof.de



Udo Förster HOLZBAU

HÄUSER DÄCHER FASSADEN

Holzrahmenbau als Neubau, Anbau oder Aufstockung sowie Fassaden und Dachstühle in ökologischer und energiesparender Bauweise.

Für Ihr Zuhause geben wir alles.

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin oder besuchen Sie uns auf www.udo-foerster.de

Zimmerei und Holzbau
Zieglerstraße 5
33161 Hövelhof
05257 930093



SCHMIDT
malerschmied

einwandfrei gestalten & erhalten

0 52 57 / 12 34 0 170 / 4 83 07 96 Bentlakestr. 92 33161 Hövelhof www.ds-maler.de info@ds-maler.de

Hövelstein sagt DANKE !



Nur durch Ihre Hilfe ist es uns möglich, schnell und unbürokratisch dort zu helfen, wo es nötig ist. Für die großzügige Unterstützung im 2. Halbjahr 2020 bedanken wir uns bei:

- Simone + Dr. Martin Schneider, Hövelhof
- Spendern anlässlich des Trauerfalls von Ulla Bredenbals
- Spendern anlässlich des Bundesverdienstkreuzes für Rainer Krukenmeier
- Klaus Grotebrune, Hövelhof
- Kaimann Tief- und Straßenbau GmbH & Co. KG, Hövelhof
- Renate + Heinrich Thorwesten anl. ihrer Goldenen Hochzeit
- DJE Kapitel AG, Pullach
- Alexandra und Kai-Ingo Berenbrinker, Hövelhof
- Rolf Hölscher GmbH & Co. KG, Hövelhof
- Bankhaus Lampe KG
- Deutsche Bank AG
- Familie Schmelter, Delbrück
- Concept Vermögensmanagement, Bielefeld
- Heinz Bredenbals, Hövelhof
- Franz Lipsmeier, Delbrück
- Hans-Dieter Matthäus, Hövelhof
- Gerda Müller, Hövelhof
- Nova Anlagenbau GmbH & Co. KG, Hövelhof
- Wilsmann Maschinenbau + Wartungsdienst, Hövelhof
- Renate + Paul Berens, Hövelhof
- Michael Stammschulte, Gütersloh
- Krukenmeier Fahrzeugbau GmbH, Delbrück
- Kotzenberg Textil-Service GmbH, Hövelhof
- Ferdinand Trienens, Hövelhof
- Reinhard Weisgut, Hövelhof
- Conta-Clip Verbindungstechnik GmbH, Hövelhof
- Claudia + Dr. med. Claus Theisen, Bielefeld
- Liemke Metalltechnik GmbH, Hövelhof
- Sabrina Sens, Physiotherapiepraxis LokoMotion, Hövelhof
- Elke + Michael Mersch, Hövelhof
- Sylvia + Christoph Wald, Hövelhof
- Karl-Heinz Höwelkröger, Hövelhof
- VerbundVolksbank OWL eG

Wir helfen ...

... schnell und unbürokratisch. An uns kann jeder herantreten, der sich akut in einer finanziellen Notlage befindet, aus der er sich in absehbarer Zeit aus eigener Kraft nicht mehr befreien kann. Wir setzen durch finanzielle Unterstützung sofort an der Stelle an, wo es brennt.

Wir fördern ...

... auch Talente. Sollte Ihr Kind z.B. musikalisch oder in einem anderen Bereich hochbegabt sein, und Sie können leider nicht die Mittel aufbringen, um Ihr Kind angemessen zu unterstützen, finanzieren wir die Förderung Ihres Kindes.

Unsere Hilfe kommt an ...

... und zwar ohne Umwege dort, wo sie benötigt wird. Die Einnahmen aus den an unseren Verein gerichteten Spenden fließen zu 100% dem guten Zweck zu. Wir helfen direkt!

Sie brauchen Hilfe ?

Sie sind unverschuldet in eine akute Notlage geraten und wissen nicht, wie Sie dieses Problem finanziell lösen können? Sprechen Sie mit uns! Wir helfen Ihnen gern.

Sie möchten spenden ?

Die finanzielle Hilfe, die unser Verein zur Verfügung stellt, wird ausschließlich aus Spenden finanziert. Ihre Spende hält unsere soziale Idee am Leben! Ihre Spende entrichten Sie bitte auf folgendes Konto:

Volksbank Delbrück-Hövelhof eG
IBAN: DE88 4726 2703 7824 2000 00
BIC: GENODEM1DLB

www.hövelstein.de

info@hövelstein.de

Kompletter Schlossgarten für daheim

Litauische Spezialmanufaktur fertigt im Maßstab 1:50 ein genaues Abbild der Tourist-Info und der Kulturscheune

Das Hövelhofer Jagdschloss gibt es bereits in verschiedenen Maßstäben als hochwertiges Keramikmodell. Mit der Sanierung der übrigen Fachwerkbäude im Schlossgarten wuchs der Wunsch bei Bürgerinnen und Bürgern, auch die übrigen Gebäude zu erwerben, um so den neuen Schlossgarten daheim nachstellen zu können. Dieser Wunsch kann jetzt in Erfüllung gehen, berichtet Marketingchef Thomas Westhof (Foto). Nach Originalzeichnungen



gen und -fotos fertigte eine Spezialmanufaktur in Litauen einen exakten Nachbau der

Kulturscheune im Maßstab 1:50, der kürzlich per Handarbeit in Serie gegangen ist. Das Gebäude ist vielen Hövelhofern noch bestens als Muh-Bar bekannt. Bereits vor einiger Zeit wurde das Modell des Küsterhauses, in dem seit 2016 Tourist-Information

und Pfarrbüro untergebracht sind, geliefert. Damit ist das Ensemble aller drei Fachwerkbauwerke im gleichen Maßstab vollständig nachgebildet. Alle Modelle sind natürlich von innen mit Teelichtern oder Mini-LED-Leuchten stimmungsvoll zu illuminieren. Eigentlich sollten die neuen Gebäude schon zu Weihnachten präsentiert werden, allerdings machte die Pandemie einen Strich durch die Rechnung. Ab sofort sind aber die Keramik-Tourist-Info zum Preis von 25 Euro und die Kulturscheune für 27,50 Euro beim Verkehrsverein in der Tourist-Information im Schlossgarten erhältlich.



Meisterbetrieb seit 1953

Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung

Zieglerstr. 12
33161 Hövelhof

Telefon 0 52 57 / 53 43
Telefax 0 52 57 / 64 07

info@loehr-bedachungen.de www.loehr-bedachungen.de



• Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
• Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoevelhof@t-online.de



senneLeasing
Wir finden deinen Job
Arbeiten in Hövelhof?
Da hätten wir was!

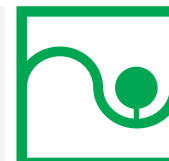


senneLeasing • Telefon: 05257-938590
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591
33161 Hövelhof • mail: info@senneleasing.de

Heinke Gärten
planen und gestalten

Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten



Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-93 27 61

www.gartenbau-heinke.de

Blaue Bons für die Umwelt

Ein neuer Kassenzettel wird in allen Lüning-Märkten eingesetzt, auch in den Hövelhofer Standorten

Seit Einführung der Kassenbonnpflicht Anfang letzten Jahres müssen auch an den 34 Einzelhandelsstandorten der Lüning-Gruppe täglich tausende Kassenbons gedruckt werden - unter anderem in den Hövelhofer Märkten.

Um negative Folgen für die Umwelt dennoch einzudämmen wird derzeit das bisherige Thermopapier durch ein Ökothermopapier ersetzt, teilt das Unternehmen mit.

Die Umstellung auf die blauen Kassenbons (Foto) in E-Centern, Elli-Märkten sowie SB-Lüning-Kaufhäusern fällt auf. Der Druck funktioniert nun ohne chemische Farbentwickler und so können sie im Altpapier entsorgt werden, da sie vollständig recycelbar sind. Im alten Thermopapier sei die gesundheitsschädliche Entwicklersubstanz Bisphenol

A eingesetzt worden, die es ermöglichte, die Schrift auf dem Kassenzettel sichtbar zu machen. Beim neuen, blau-grauen Papier erscheine die Schrift durch eine physikalische Reaktion. Durch Hitzeeinwirkung auf der obersten Schicht werde sie transparent und die darunterliegende dunkle Schicht sichtbar. Somit ist der blaue Bon auch bei Lebensmittelkontakt gesundheitlich unbedenklich. Außerdem verblasst die Schrift auf dem neuen Ökopapier unter Licht- und Feuchtigkeitseinfluss nicht mehr, sodass die Kunden Belege auch nach längerer Aufbewahrung noch lesen können. „Wir freuen uns, durch die Umstellung auf die neuen Bons in den Märkten einen weiteren Schritt in eine nachhaltigere Zukunft zu gehen“, so Spartenleiter Food Jens Krukenmeyer. ■



Christian Pollmeier
Wassermannsweg 53
33161 Hövelhof

Fon: 052 57 93 35 16
Mobil: 0171 582 1244

- ◆ individuelle **Carports & Überdachungen**
- ◆ hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**
Trennwände, abgehängte Decken, ...
- ◆ **Beratung, Planung & Ausführung**

www.dacarpo.de

Sie erreichen uns über die Zufahrt Siemensweg

S & T

Glashandel

Bauelemente & Montagen UG

Fertigung:

Holter Straße 115
33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Fax 0 52 07/8 72 11

Tel. 0 52 07/25 66

- schnelle Hilfe bei Glasbruch
- Glashandel
- Reparaturen
- Ganzglastüren
- Spiegel
- Echtglasduschen
- Küchenrückwände
- farbbeschichtete Gläser

Individuell - Schnell - Zuverlässig

- Wir fertigen alles, was Sie für den Gartenmöbel- oder den Heimbereich wünschen
- Verwendung von hochwertigen und besonders strapazierfähigen Outdoorstoffen, z.B. SWELA SOFT, weiterentwickelter Markisenstoff, trocken, schnell, permanent wasserabweisend
- Alle Polster mit verdecktem Reißverschluss und waschbar
- Wendekissen in kariert, gestreift und uni

made in Germany

Aufgrund der allgemeinen Situation bleibt unsere Ausstellung bis auf Weiteres geschlossen. Jedoch sind wir telefonisch erreichbar! Bitte bleiben Sie gesund!

Die Kissenmacher · Anita und Dieter Ilksen
Oestervenn 37 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon 0 52 07/9 91 35 61 · Fax 0 52 07/9 91 35 62
info@die-kissenmacher.de · www.die-kissenmacher.de

Schüler Nachhilfe

Jetzt informieren und anmelden!

- In den Fächern: Mathe, Englisch, Deutsch, Französisch, Latein
- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Schüler
- Kostenloser Probeunterricht
- Probemonat
- Online Nachhilfe

schon ab 7,75 € für 45 Min.

INFO-HOTLINE: 05257-5049870 www.lern-insel.com

Beratung vor Ort: Di. - Fr. 14.00-17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Hövelhof Hövelmarkt 9 (über dem Einstein)

LernInsel



Küchenarbeitsplatten

Verkauf, Zuschnitt, Be- und Verarbeitung von Küchenarbeitsplatten nach Ihren Maßen und Wünschen
Anfertigungen von Eckverbindungen aller Art

Über 200 Dekore in den Tiefen 60, 90 und 120 cm lieferbar

Wir bieten Ihnen GUTE und SCHNELLE Bearbeitung, gute sachkundige Beratung auch bei schwierigen Lösungen, guten Service und kurze Lieferzeiten

33154 Salzkotten, Ziegelei-Töpfer-Straße 6, Gewerbegebiet Berglar
Tel. 0 52 58/93 08 78, Fax 93 14 55
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8 - 12 Uhr · 12.30 - 15.30 Uhr

Ein Filter gegen Telefonbetrüger

Das Produkt eines Hövelhofers blockt unerwünschte Anrufe und schützt damit die Privatsphäre

Aufdringliche Werbung, falsche Gewinnspiele und Lockanrufe – bis zu 20 Mal täglich klingelt bei manchen Menschen das Telefon. Darunter können auch Telefonbetrüger sein, die versuchen, die Angerufenen mit dem so genannten Einzeltrick oder als falscher Polizist zur Herausgabe von Wertgegenständen oder Bargeld zu bringen.

Für Betrüger ist es ein einträgliches Geschäft. Erst jüngst wurde in der Türkei ein illegales Callcenter ausgehoben, dessen Betreiber im Verdacht stehen, mehrere hundert Millionen Euro ergaunert zu haben. Durch falsche Polizisten wurde 2018 in NRW ein Schaden von 14 Millionen Euro angerichtet, 2019 waren es in den ersten drei Quartalen bereits 284 Fälle mit einem Schaden von elf Millionen – Tendenz steigend. „Das muss nicht sein“, erklärt Oliver Böttcher (30), Geschäftsführer der GTK Gesellschaft für technische Kriminalprävention in Hövelhof beim Unternehmensbesuch von Bürgermeister Michael Berens und



Oliver Böttcher (Mitte) präsentiert den Anrufilter. Interessiert zeigen sich Bürgermeister Michael Berens (l.) und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof.

Wirtschaftsförderer Thomas Westhof. Er zeigt ihnen ein unscheinbares hellgraues Kästchen. Darin steckt „Rufus“, der so genannte intelligente Telefonfilter. Einmal mit vertrauenswürdigen Rufnummern gefüttert, blockt er unbekannte Anrufer. Diese werden zum Beispiel darum gebeten, einer Gesprächsaufzeichnung zuzustimmen. Erst danach wird der Ruf durchgestellt. Darauf lässt sich kein Betrüger ein, wohl aber jeder, der ein echtes Anliegen hat. „Und so geht kein Anruf verloren“, sagt Böttcher, der als Schwiegersohn des Gast-

wirte-Ehepaars Premillieu sein Quartier im Hotel-Restaurant „Piärdestall“ an der Gütersloher Straße 245 aufgeschlagen hat. Entwickelt hat der aus Bielefeld stammende Wirtschaftspsychologe den Telefonfilter 2017 gemeinsam mit Partnern. Gefertigt wird das Gerät in Brakel. „Alles Made in Germany“ sagt Böttcher stolz. Im Kreis Gütersloh hat er gemeinsam mit der Kreispolizeibehörde und dem Seniorenbeirat das Gerät über Monate an 68 Anschlüssen getestet – 99 Prozent der unerwünschten Anrufe seien zuverlässig geblockt worden.

Böttchers Zielgruppe sind vor allem Personen, die sich vor Betrügern schützen, und andere, die einfach ihre Ruhe haben wollen. Aus der Erfahrung von Infoveranstaltungen weiß er, dass die Resonanz in der Zielgruppe zunächst zögerlich ist: „Es ist schwer, sich einzugestehen, dass man auf professionell klingende Betrüger hereingefallen ist.“

Er setzt daher auf eine Zusammenarbeit mit sozialen Diensten wie der Caritas oder den Betreibern von Hausnotrufsystemen. Zu kaufen ist der Telefonfilter für 159 Euro – direkt bei der GTK GmbH oder im Fachhandel. Wer die vertrauenswürdigen Rufnummern nicht selbst eingeben will, kann diesen Service für weitere 24,95 Euro direkt bei der GTK in Anspruch nehmen. Die Voraussetzung für den Einsatz des Telefonfilters ist ein TAE-Anschluss. Bei ISDN-Anschlüssen oder wenn Telefone über DECT direkt an einen Router angeschlossen sind, funktioniert „Rufus“ nicht. Infos unter www.rufus-filter.de.

www.feensauber.de

FEEN SAUBER

Ihr Raumpflegeservice für Privathaushalte

- Raumpflege für private Haushalte
- Fensterreinigung
- Büroreinigung

... und immer sauber, ordentlich, diskret und zuverlässig

Mobil: 0 15 1 / 21 60 78 78

M@il: info@feensauber.de

Allee 24-26 • 33161 Hövelhof



Physiotherapie bei Ihnen Zuhause – für Privatpatienten und Selbstzahler.



Telefon:
0 52 57/9 38 82 38

Mobil:
01 71/6 12 37 38

E-Mail: info@mobilephysio-habrich.de
www.mobilephysio-habrich.de

FLIESEN

RA
GE

LLERMANN

... Handwerk aus Meisterhand!

Ralf Gellermann

33161 Hövelhof

www.FLIESENRAGE.de

T: 0 52 57 / 94 05 70

M: 01 51 / 14 17 36 95

NUR DISCOUNT

...ist uns zu wenig!



**center
LÜNING**



*Jung &
motiviert!*



Marktleitung sb LÜNING

*Jahrelange
Erfahrung!*

*Brigitte Haak (links)
& Beate Austerschmidt (rechts)*

Marktleitung EDEKA center LÜNING



*Sven Reddeker (links)
& Florian Descher (rechts)*

*Wir sind für
Dich da!*

Marktleitung ELLI-MARKT



*Carola Jürgens (links)
& Dirk Ostermann (rechts)*



Wir können mehr!



Artikel im Markt

25.000

35.000

20.000



Parkplätze

mehr als 100

169 großzügige
Parkplätze

mehr als 100



Sparen mit der
LÜNING Karte



Heimatlieferanten

450-500
Heimatartikel

600-700
Heimatartikel



Bäckerei



Frische
Bedientheke

13 Meter

20 Meter



Fischtheke



Mehrweggetränke

310 Mehrweg-
Artikel

500 Mehrweg-
Artikel



kompetente
Beratung



Schreibwaren



750
Schreibwarenartikel

5.000
Schreibwarenartikel



Spielwaren



900
Spielwarenartikel

2.500
Spielwarenartikel



Haushaltshelfer
und Elektronik



1.900
Haushaltswaren &
Elektronikartikel

3.000
Haushaltswaren &
Elektronikartikel



Highlights

perfekt für den
schnellen Einkauf

große Auswahl an
regionalen & Bio-
produkten

LOTTO Voß

SCANni - das komfortable
Selfscanningsystem

Unverpackstation
Weinverkoster



Helium-Befüllstation
Geschenkeinpackstation

Premium-Partner
für Schulen & KiTas

die geliebten
Geburtsboxen

TOM TAILOR

ONLY CECIL
s.Oliver LERROS

Wir freuen uns auf Dich!



Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

Tragbar – Second-Hand-Laden

Der DRK-Laden an der Von-der-Recke-Straße 1 soll laut DRK voraussichtlich ab dem 1. Februar wieder öffnen: jeweils donnerstags und freitags von 14 bis 17 Uhr sowie samstags von 10 bis 13 Uhr. Es gelten die üblichen Hygieneregeln wie zum Beispiel die Pflicht zum Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes.

Mehr Infos unter: www.drk-hoevelhof.de und auf Facebook

grosser

Ihr Malermeister seit 50 Jahren.

- Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadengestaltung
- Bodenbeläge aller Art
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57 / 93 49 95
info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de

SENNE-TAXI

Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten



05257-977 677 | 0170-2 34 87 93

Seit 25 Jahren in Hövelhof

Gartengestaltung - Pflasterarbeiten

Thomas Böer

www.gartenbau-boeer.de

33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155
E-Mail: thomas_boeer@t-online.de

Gardinen & mehr

Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen • Rollos
Waschservice • Änderungen

Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe werden von uns fachgerecht verarbeitet.

Katharina Otto • Hirtenweg 24a • 33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 52 60 oder Mobil 0151/19450378

www.tölke-stukenbrock.de



TÖLKE

Orthopädie - G
Schuhtechnik bH

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
Hauptstraße 98 • Stukenbrock • Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

Für Küchen kenne ich nur

... eine Adresse



www.paul-arens-kuechen.de

prisma®
meine Küche!

PAUL ARENS KÜCHENWELTEN
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland
Telefon: 05250 / 70540-0
E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de

PAUL ARENS
KÜCHENWELTEN

Kolping stemmt Rekordaktion

Ehrenamtliche Helfer sammeln in Hövelhof 550 ausgediente Tannenbäume ein

Einen neuen Rekord konnte die Hövelhofer Kolpingsfamilie nach der Abholung der Weihnachtsbäume Anfang Januar vermelden: 550 Bäume sammelten die Helfer vor Hövelhofer Häusern ein und brachten sie anschließend nach Espeln zum Hof Rodehuth, wo sie weiter verwertet werden.

Während in so mancher Kommune die Abholung durch ehrenamtliche Helfer auf Grund der Corona-Situation abgesagt werden musste, konnten die Organisatoren unter der Leitung von Andreas Poll in Hövelhof das Ordnungsamt von ihrem Hygienekonzept überzeugen und erhielten das Ok von den Verantwortlichen. Die sieben Helferteams wurden vor dem Start mit Straßenplänen, Listen und ausreichend FFP2-Masken ausgestattet und in die Regularien des Hygienekonzeptes eingewiesen. Nicht alle Fahrzeuge konnten allerdings sofort starten, da ein Lastwagen erst die Hilfe eines



Die gesammelten Ex-Weihnachtsbäume transportierte die Kolpingsfamilie zur Firma Rodehuth, die sich für die weitere Verwertung bereit erklärt hatte.

leistungsstarken Busses benötigte, um die leere Batterie zu überbrücken. In solch einer Situation zahlen sich die kurzen Wege in Hövelhof wieder mal aus.

Im Januar 2022 plant Andreas Poll schon jetzt eine Aufstockung der Sammelkapazitäten, da in diesem Jahr auch nach dem Ausverkauf der 500

Karten noch zahlreiche Anfragen von Hövelhofer Bürgern eingingen. Einen besonderen Dank richtete Kolping an die Unternehmen Elha, Formaplan, Grosser, Marco Weiß und Meiwes, die für die Großsammlung ihre Fahrzeuge zur Verfügung gestellt hatten sowie an die fleißigen Hände der Familie Poll, die für eine coronagerechte Verpflegung auf dem Hof Rodehuth sorgten.

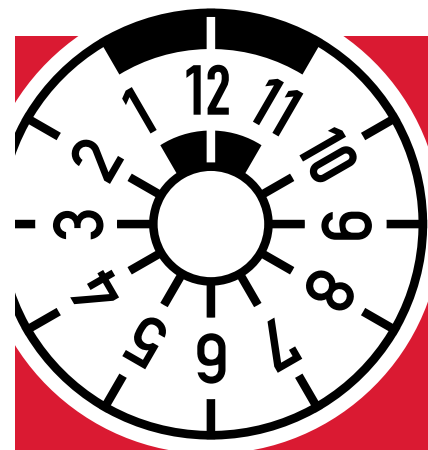
Sehr erfreulich sei auch der Spendenerlös von mehr als 1.600 Euro, den die Kolpingsfamilie dringend benötigt, um ihre sozialen Aufgaben weiterhin erfolgreich umsetzen zu können.



Kfz-Prüfstelle

Hövelhof / Sennelager

Die Prüfstelle mit Sympathie und Sachverstand.



Gewerbegebiet

»Achsenschmiede«

Tel. 05257 / 943140-0

Fax 05257 / 943140-33

Öffnungszeiten

Mo - Fr 13 - 17 Uhr

2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr



Während der

Coronakrise

erweitern wir für Sie
**die Öffnungszeiten
von 08 bis 17 Uhr,**

um den Kontakt
zwischen den Kunden
zu verringern.

Bleiben Sie gesund!

BmS

Birgit's mobiler Frisuren Service

Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause

Ich freue mich auf Ihren Anruf
Ihre Birgit Weber

05257 977099 0175 2347512 www.bmfs.eu

www.kaminbau-reschke.de

Seit 1987
eingetragener
Handwerksbetrieb

RESCHKE

05246/6328

Unsere Leistungen:

- Schornsteinsanierung
- Abgasleitungen
- Industrieanlagen

- DW-Abgasanlagen
- Leichtbauschachtsysteme
- Heizkassetten u. v. m.

Ohne Schornstein geht nichts!

BAGGER-
ARBEITEN

ABBRUCHARBEITEN

KANALBAU

Delbrückerstraße 10
33161 Hövelhof
Mobil: 0160 55 66 872
Fax: 05257 93 81 86



Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93 - 0
Fax 98 93 - 900
www.caritas-hoehelhof.de
info@caritas-hoehelhof.de

Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“

Anna Dusch
Tel. 98 93 - 135
heimleitung@caritas-hoehelhof.de

Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93 - 510
LeitungSD@caritas-hoehelhof.de

Tagespflege

Annika Sandbothe
Tel. 98 93 - 153
LeitungTagespflege@
caritas-hoehelhof.de

Ambulante Pflege/Betreuung/ Wohngemeinschaften

Mechthild Piskol
Tel. 98 93 - 504
93 83 94 13
Fax 93 83 - 94 20
Mobil (01 71) 5 06 43 82
Leitung-sozialstation@
caritas-hoehelhof.de

Pflegestützpunkt Paderborner Str. 35 b

Mo. bis Mi. und Fr.: 8 - 12.30 Uhr
Donnerstag: 13.30 - 17.00 Uhr
Tel. 9 37 50 53

Hospizgruppe

Angelika Fortströer
Tel. 98 93 - 504
Mobil (01 60) 7 84 21 66
Hospiz@caritas-hoehelhof.de
Treffen dienstags von 16 bis
18 Uhr an der Paderborner
Str. 35b. Aktuell finden keine
Treffen der Hospizgruppe statt.

Spendenkonto

Für alle Bereiche, bitte
Verwendungszweck angeben:
VB Delbrück-Hövelhof
IBAN:
DE14472627037814602600
BIC: GENODEM1DLB

Impfstart im Haus Bredemeier

Wichtiger Schritt für Bewohner und Belegschaft zum Jahresbeginn



Die Vorsitzende des Bewohnerbeirats, Christine Wood, erhält durch Hermann-Josef Kias den neu entwickelten COVID-19 Impfstoff verabreicht und ist darüber sehr erleichtert, weiß sie sich als Bewohnerin mit Vorerkrankung jetzt besser geschützt.

Am 2. Januar des neuen Jahres war es soweit. Die lang ersehnte Impfung gegen das Coronavirus konnte beginnen. Für das von der Infektion stark betroffene Haus Bredemeier war es eine gute Nachricht und wichtiger denn je, wie das Haus mitteilt. Kurz vor Weihnachten habe der Prozess dynamisch an Fahrt aufgenommen. Von der EU-Zulassung, über die Registrierung der Einrichtung bei der kassenärztlichen Vereinigung bis hin zur Bestellung des Impfstoffes und Terminvereinbarung vergingen nur wenige Tage. Fragen, wie die Sicherheit und korrekte Aufbewahrung des wertvollen Gutes, waren ebenfalls nicht zu vernachlässigen.

Zudem kam ein organisatorischer und bürokratischer Aufwand bei den Akteuren hinzu, um alle Impfteilnehmer zu informieren und schriftlich das Einverständnis einzuholen. Vor allem bei Bewohnerinnen und Bewohnern war dieses Prozedere arbeitsintensiv, da häufig auch Betreuer und Angehörige mit im Boot sind. Zudem galt es, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu gewinnen sowie Sorgen und Ängste ernst zu nehmen. „Überzeugen, nicht überreden“ war die Devise der Leitung. Dazu war die Informa-

tion über den Impfstoff und den Vorgang, der dadurch im Körper ausgelöst wird, essentiell wichtig, da vor allem auch in sozialen Netzwerken diffuse Theorien verbreitet werden.

Ein Video wurde mit Arzt Georg Schneider für das Personal gedreht und per YouTube verbreitet. Dieser habe mit seinem Team der Praxis Sennemedizin „die Meisterleistung der In-house-Impfung hervorragend ermöglicht“, heißt es dankbar vom Haus Bredemeier.

Am Tag der ersten Impfung seien 275 Dosen des Biontech/Pfizer-Impfstoffs verimpft und von allen gut vertragen worden. Die Pflegebedürftigen wurden dazu in den Zimmern aufgesucht, die Belegschaft wurde in der Tagespflege geimpft. Drei Wochen später erfolgte die Nachimpfung, um den vollständigen Schutz zu gewährleisten.

Mit einem „guten Gefühl der erhöhten Sicherheit“ geht der Träger „hoffnungsfroh ins neue Jahr“. Das Konzept der Verpflichtung zum PoC-Schnelltest werde unabhängig und parallel zur Impfung, wie vom Gesetzgeber gefordert, bis auf Weiteres fortgesetzt. Nur so könne die Sicherheit aller im Rahmen des Möglichen gewährleistet werden. ■

Neue Homepage online

Seit Januar ist die neue Homepage am Start. Unter www.caritas-hoehelhof.de informiert das Haus über seine Angebote. Hier gibt es auch aktuelle Infos zur Corona-Lage sowie ein Stellenportal. ■

Einstufungsmanagement

Das ambulante Pflegeteam unterstützt und berät dabei, den richtigen Pflegegrad zu erhalten. Das Erstgespräch ist kostenlos. Infos bei Mechthild Piskol, Tel. 93 83 94 - 13. ■

Kostenfreie Beratungen

Sprechstunden bietet das Haus Bredemeier im Pflegestützpunkt an der Paderborner Straße 35 b an. Die offene Sprechstunde „Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist“ findet demnach montags von 16.30 bis 19 Uhr statt. Die Demenzsprechstunde für Angehörige von Menschen mit dementiellen Veränderungen ist immer am ersten Mittwoch im Monat, ebenfalls von 16.30 bis 19 Uhr. Nächster Termin ist der 3. Februar.

Eine Anmeldung zu den kostenfreien Beratungen ist nicht notwendig. ■



Wir suchen zum 01.02.2021 oder später zuverlässige und motivierte Mitarbeiter (m/w/d)

- in der **sozialen Betreuung von pflegebedürftigen Menschen** mit und ohne Demenz in Teilzeit oder auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung
- für unser Team in der **Hausreinigung im Altenzentrum** auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, gerne auch per Mail: info@caritas-hoevelhof.de

Die Bedeutung unseres Wassers

Kampagne der lokalen Versorger geht weiter

Aufgrund der geringeren Niederschläge in den letzten Jahren wollen die Wasserversorger der Städte und Gemeinden im Kreis Paderborn die Menschen mit einer gezielten Kampagne auf den nachhaltigen Nutzen und die relevante Bedeutung „unseres Trinkwassers“ hinweisen.

Daher läuft seit 2020 eine Info-Kampagne, um die Wertschätzung des Wassers wieder ins Bewusstsein der Menschen zu bringen und zu veranschaulichen, dass die Leistungen der Wasserversorgung aufgrund

des Klimawandels eine große Herausforderung sind.

Weitere Informationen und Handlungsempfehlungen über einen sinnvollen Umgang mit dem Trinkwasser finden Interessierte auf der Internetseite www.deine-wasserpartner.de. Die Organisatoren rufen auf: „Auch im neuen Jahr ist es wichtig, sich gemeinsam für unser Wasser stark zu machen, denn Wasser für alle bedeutet Hygiene für alle.“

Auch Videos zum Thema gibt es auf der oben genannten Homepage.



Sie können durchblicken.
Wir können Glas.



Glasreparatur bei Ihrem Kfz-Profi.

Steinschlagreparatur und Austausch von defekten Scheiben – darum kümmert sich Ihr Kfz-Meisterbetrieb!

**AUTOHAUS
BERENS**

Heinrichstr. 100 • 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 / 980 980 • Fax: 0 52 57 / 980 98-21
www.autohaus-berens.de

www.kfzgewerbe.de

Wir können Auto.



- Altbausanierung
- Dachrinnen
- Dacheindeckung
- Fassaden
- Velux-Fenster
- Carports

Tel: 05257 / 4521

info@brinkmann-dachdecker.de

www.brinkmann-dachdecker.de



Mobile Friseurin &
Make-Up Visagistin **BEATA**

Ihr Haar in guten Händen!
Ich freue mich auf Sie.
Mobil 0176-44412288
Tel. 05257-5014280



**ELEKTRO
FORTMEIER**
Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel. 05207/9872620 Mobil. 0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de

Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Telefon 50 09 - 0
www.hoevelhof.de
info@hoevelhof.de

Bürgerservice

Montag 7.30 - 14.00 Uhr
Dienstag 7.30 - 17.00 Uhr
Mittwoch 7.30 - 14.00 Uhr
Donnerstag 7.30 - 18.00 Uhr
Freitag 7.30 - 12.30 Uhr

Rathaus | übrige Verwaltung

Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Tourist-Information

Schloßstr. 11 • Tel. 50 09 - 860

Öffnungszeiten Oktober - April

Montag - Donnerstag
09.00 - 12.30 Uhr
14.00 - 16.00 Uhr
Freitag
9.00 - 13.00 Uhr

Jobcenter Kreis Paderborn

Osterloher Str. 83 - 85
Ostenland
Telefon
(0 52 51) 54 09 - 660

Kreisjugendamt

Kreisverwaltung Paderborn
Aldegrevestr. 10 - 14
Telefon (0 52 51) 30 85 14
Dienstag 8.30 - 15.30 Uhr

Sennebücherei

Schloßstraße 7
Telefon 50 09 - 880

Montag 10.00 - 12.00 Uhr
Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

**Aktuelle Informationen
und Öffnungszeiten
in der Corona-Krise
immer unter:
www.hoevelhof.de**

Bestell- und Abholservice in der Bücherei

Die Hövelhofer können sich wieder mit frischem Lesestoff versorgen

In der Senne-Bücherei im Schlossgarten können Bücher wieder abgeholt werden. Das teilt Büchereileiterin Claudia Jostwerner mit. Die aktuelle Coronaschutz-Verordnung erlaube nun wieder die möglichst kontaktlose Abholung vorgemerkter Medien aus Büchereien, heißt es. Das Team der Senne-Bücherei Hövelhof bietet diesen Service seit Mitte Januar wieder an. Interessierte Leserinnen und



Leser können sich dazu im Online-Katalog über die Homepage www.sennebuecherei.de mit ihren Zugangsdaten maximal zehn Medien vormerken. Die Wunschliste könne zudem unter Tel. 50 09 - 880 oder per E-Mail an info@buecherei-hoevelhof.de übermittelt werden. Dabei sei es wichtig, heißt es

von den Verantwortlichen, eine Telefon-Nummer zur Terminabsprache für die Abholung mit anzugeben.

Für die Rückgabe von Medien steht seit der Neueröffnung der Sennebücherei im Schlossgarten im rückwärtigen Bereich des Gebäudes ein Rückgabekasten zur Verfügung. ■



Schierbusch 4

Tel. 05257 - 5009-803

**Entsorgung von
Grünabfällen aus
Privathaushalten:**

**Sa. 8 - 12 Uhr
und
Mi. 16 - 18 Uhr
(März - November)**

Anja Knaup
Allee 37
33161 Hövelhof
Telefon: 05257 9388870
www.klenewaeserei.de

Die kleine
Wäscherei

Waschen, Bügeln, Mangeln · Oberhemden- und Kittelservice
Chemische Reinigung · Berufsbekleidung · Gardinenservice · Näharbeiten
Hol- und Bringservice · Annahmestelle für Teppich- und Lederreinigung

Mo - Fr 09.00 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr · Sa 09.00 - 13.00 Uhr

Ab Mai suchen wir Verstärkung!

Für unser Tourengeschäft suchen wir

Jüde
HANDWERK
MIT HERZ

• Verkaufsfahrer (m/w/d) für den Raum

Hövelhof/Schloß Holte in Voll- oder Teilzeit

Sie verkaufen unsere Backwaren und Lebensmittel auf festen Touren an Privatkunden und an definierten Verkaufsstellen. Idealerweise haben Sie bereits Erfahrung im Liefergeschäft und besitzen Ortskenntnisse im Raum Hövelhof und Schloß Holte-Stukenbrock.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

Jüde GmbH & Co. KG Bäckerei und Lebensmittel, Paderborner Str. 12 33161 Hövelhof, 05257/3252, info@baeckerei-juede.de oder persönlich bei uns im Hauptgeschäft

An- und Verkauf

Brennholz, getrocknet u. gesiebt zu verkaufen.

0 52 57 - 46 37

Kaufe Pelze, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck, Uhren und Zinn, Jonny-Peter Reichmann.

0 15 22 - 3 70 11 81

3-tlg. **Grabstein** auf dem Friedhof Hövelriege. Vorne auf Sockel stehend 1 mtr. hohe große Bronze Muttergottes. Vorhandener Name abnehmbar. Neupreis 8.500 DM, VB nach Vereinbarung.

0 52 50 - 99 37 21

Gardinen Wasch Center

abnehmen • waschen • aufhängen

vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.

Verkauf von Plisseeanlagen
Reinigung von Plissees und
Lamellenanlagen

Infos unter Tel. 05250/7510
oder 0170/1084115

Christiane Schrader,
Delbrück-Boke

Immobilienmarkt

Gesucht wird eine **3-Zimmer-Wohnung**, max. 430 € Kaltm. in Hövelhof.

01 70 - 5 61 01 83

VORWERK

Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzky

Tel. 01 73 - 3 12 67 64

Tel. 0 52 52 - 94 00 38

Suche: In Hövelhof - zentrumsnah - **2-3 ZKBB** (kein DG) 2021 von ruhiger/freundl. Rentnerin.

01 57 - 35 38 63 72



GESUNDHEITSPRAXIS

SONJA POHLMEIER

ganzheitliche Therapien +
Allergiebehandlung

Tel: 05257-9360177

www.gesundheitspraxis-pohlmeier.de

Praxis für Naturheilkunde Kai Westerwinter Heilpraktiker

Chiropraktik
(Gelenkmobilisation)
in der Kombination
mit med. Massagen
in der Praxis für
Naturheilkunde



33161 Hövelhof | Alter Markt 2
Tel. 0 52 57 / 7 07 12 80
www.heilpraktiker-hoefelhof.de

Freundliches Paar (57+55) mit gesichertem Einkommen im öffentlichen Dienst sucht langfristig Doppelhaushälfte oder 4-Zimmer-Wohnung (ca. 120 qm) zur Miete in Hövelhof oder Umgebung. Einzug ohne Kinder und ohne Tiere.

Chiffre-Nr. 2 10 20 01

Stellenmarkt

Zuverlässige und selbstständig arbeitende **Reinigungskraft** gesucht. 1 x wöchentlich je ca. 3-4 Std. Jeweils freitagsabends oder samstags. (Mini-/Midijob). Für unser kleines Gästehaus Wildwechsel in Hövelhof.

0 52 57 - 63 44

Seit über 25 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich
Tischlerei Thomas van Holt
Tel. 05257/5548 oder 6568
www.tischlerei-vanholt.de

Verschiedenes

Miele, gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180 bis 450 €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre.

0 52 57 - 60 81, ab ca. 18 Uhr

Trennungen, **Lebenskrisen**, bestimmte Probleme wiederholen sich immer wieder. Erfahrene Heilpraktikerin Psychotherapie kann Ihnen helfen, probieren Sie es aus (auch online möglich).

www.integrative-psychotherapie.net
01 60 - 6 38 28 20

TeleSon-Energieberatung. Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge, H.J. Meier.

01 63 - 4 09 00 02, ab 17 Uhr



Party Service Mersch

33104 Sennelager, 05254/7228

Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills

Grillcatering

Napoleon-Grill-Händler | www.party-service-paderborn.de

Zelte, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Düsterhaus, Ostenland.

01 71 - 5 81 73 87 und

0 52 57 - 42 25

Click-Vinyl-Aktion

Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm

Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen

Aktionspreis 21,95€/m²

inkl. Unterlage

SCHÄFERS

Fussboden GmbH

Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen

05250-982900

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8 Euro.

0 52 57 - 93 61 90



Höpfl's

Haus- & Hofservice

Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Gartenpflege

www.hoepfl-service.de
Tel. 0173/9441327

Absetzmulden für gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis, Borgis Verwertungen.

0 52 05 - 7 25 53

Feiern Sie doch einfach im **Bürgerhaus Espeln**! Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern und vieles mehr...

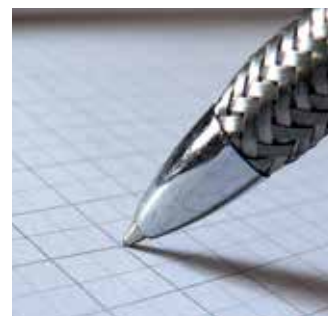
www.buergerhausespeln.de

01 60 - 92 34 03 78

Heilpraktikerin Psychotherapie – Marion Welschhof – Lösungsfok. Kurzzeittherapie – Autogenes Training – Klangmassagen – Meditationen – Walking-In-Your-Shoes.

www.integrative-psychotherapie.net

01 60 - 6 38 28 20



Chiffre-Anzeigen

Antworten für Chiffre-Anzeigen senden Sie bitte unter Angabe der entsprechenden Chiffre-Nummer an:

Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle i. d. Tourist-Information
Schloßstraße 11
33161 Hövelhof

synchropress®

Wir suchen Dich für die Ausbildung zur
Fachkraft für Mechatronik (m/w/d)
ab Sommer 2021 in Hövelhof!

Scan den QR-Code um mehr über uns zu erfahren und wenn Du neugierig geworden bist, dann ruf uns einfach an!



Haustüren aus Aluminium
Für mehr Stabilität und Sicherheit

OEWI/ALU

33161 Hövelhof
Industriestraße 33
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10
info@oewi.de • www.oewi.de

Wir produzieren 100% made in Germany in Deutschland

Haustüren Vordächer Fenster Wintergärten Terrassenüberdachungen Kunststofffenster Fliegengitter Fassaden Edelstahlvordächer

Ein herzliches Dankeschön
sage ich meiner Familie, den Verwandten,
Freunden, Nachbarn, dem Bürgermeister
und allen Gratulanten, die mir zu meinem
85. Geburtstag
mit den vielen Glückwünschen, Geschenken,
den netten persönlichen Worten und Auf-
merksamkeiten trotz der außergewöhnlichen
Situation eine große Freude bereitet haben.

Theresia Johanntokrax

Ein herzliches Dankeschön
sagen wir unserer Familie, den Freunden,
Nachbarn und allen Gratulanten,
die uns zu unserer
Diamantenen Hochzeit
mit Glückwünschen, Geschenken und
Blumen eine große Freude bereitet haben.

Edeltraud und Erwin Lange

SIMON TAXI

Auto - Fahrdienste

*Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)
im Rollstuhl und liegend
im Krankenliegewagen (KTW)*

Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00

Getränke Hüwelhans

Festwirt • Hubert Hüwelhans

Getränkeabholmarkt

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66
e-mail: huewelhans@web.de

Joh. Relard
Garten- & Landschaftsbaumeister

Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.

Tel. 05257 / 940 182
www.relard.de
Klausheider Straße 64 • 33161 Hövelhof
Fax 05257 / 934 255 • D2 Fu 0172 / 98 244 91

By Experte für Garten & Landschaft

Tierärztliches Gesundheitszentrum
für Klein- und Großtiere Dr. Vorbohle GmbH



...weil wir
ein Herz für
Tiere haben

Lange Str. 5 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: (05207) 5500 - www.tierarzt-vorbohle.de

Seglingshof

*Sie planen eine Hochzeit,
Tagung oder Familienfeier?*

*Wir bieten Ihnen das passende Ambiente
in unserem alten Fachwerkhof mit dem
persönlichen Stil.*

*Familie Heihoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de*



Wir gratulieren

Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

80 Jahre
Diamantene Hochzeit

80 Jahre
93 Jahre
99 Jahre
80 Jahre
85 Jahre
85 Jahre
80 Jahre
85 Jahre
85 Jahre
91 Jahre
100 Jahre
91 Jahre
85 Jahre
92 Jahre

01. Februar
04. Februar
04. Februar
04. Februar
07. Februar
09. Februar
09. Februar
10. Februar
12. Februar
12. Februar
15. Februar
17. Februar
18. Februar
23. Februar
25. Februar
28. Februar

Irene Kruse • Raiffeisenstraße 9
Theresia & Heinrich Ewers • Stauffenbergstraße 29
Ingrid Schmittfranz • Friedrich-Wilhelm-Weber-Str. 3
Siegfried Stolz • Bielefelder Straße 34
Anna Brummel • Rietberger Weg 3
Josef Siegenbrink • Jägerstraße 12
Ursula Sallads • Allee 56
Heinrich Pape • Overbergstraße 35
Georg Kaspersmeier • Postweg 18
Franz Siemensmeyer • Postweg 22
Otto Lüdeke • Am Knick 5
Bernardine Heimann • Bauernweg 46
Edmund Schmitz • Bielefelder Straße 34
Josef Böltner • Buschriege 66
Magdalena Fornefeld • Bielefelder Straße 34
Maria Brockbals • Brockweg 17



*Ein herzliches Dankeschön
sage ich meiner Familie, den Verwandten,
Freunden, Nachbarn und allen Gratulanten,
die mir zu meinem
80. Geburtstag
mit Glückwünschen, Geschenken und Blumen
eine große Freude bereitet haben.*

Christa Mai

Von ganzem Herzen

Danke

*sage ich allen, die mir zu meinem 80. Geburtstag
mit lieben Worten und Geschenken große Freude
bereitet haben. Ich bin um viele schöne Erinnerun-
gen reicher und freue mich darauf, wenn wir uns bald
wieder persönlich treffen können.*

Hildegard Reddeker

Ein herzliches Dankeschön
für die vielen Glückwünsche und Geschenke
zu meinem **85. Geburtstag**

*sage ich meiner Familie, den Verwandten,
den Nachbarn und Freunden, den Wanderern,
dem Schützenverein und der Kolpingfamilie,
der Feuerwehr und der Kirchengemeinde
und insbesondere auch dem Bürgermeister
für sein digitales Ständchen! Ihr habt mir
- trotz Pandemie - eine große Freude bereitet !*

Richard Schmidt

Ein herzliches Dankeschön

*sage ich meiner Familie, den Verwandten,
Freunden und Nachbarn, der Kirchengemeinde,
dem Schützenverein und der Bundesschützen-
Blaskapelle sowie dem Bürgermeister für seine
Grüße und sein digitales Ständchen.
Sie alle haben meinen **80. Geburtstag**
mit ihren Glückwünschen und Geschenken
- trotz Pandemie - zu einem schönen Festtag
gemacht.*

Gerhard Reker



Rat und Hilfe im Trauerfall

Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

Alle Bestattungsarten

Traueranzeigen

Erledigung aller Formalitäten

Bestattungsvorsorge

Einschlafen dürfen,
wenn man müde ist
und eine Last fallen lassen dürfen,
die man lange getragen hat,
ist ein Geschenk Gottes.



* 5. April 1930

† 12. Januar 2021

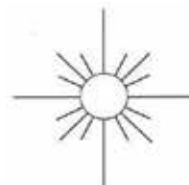
Wir nahmen Abschied von unserer
lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma,
Schwester, Schwägerin und Tante

Anna Henkemeyer
geb. Schier

In Dankbarkeit:
Uschi und Jens
Janine und Jennifer

Hövelhof, im Januar 2021

Die Bestattung fand im engsten
Familienkreis statt.



*Ich bin die Auferstehung und das Leben:
„Wer an mich glaubt, wird leben,
auch wenn er stirbt.“*

Joh. 11,25

Siegfried Menke

* 11.10.1930 † 13.12.2020

Du lebst in unseren Herzen weiter.

*Für die große Anteilnahme am Heimgang von
Siegfried sprechen wir allen unseren herzlichen
Dank aus. Danke für alle Zeichen der
Verbundenheit und Wertschätzung.*

Maria Menke und Familie

Hövelhof, im Januar 2021

*Ein Gedächtnisamt werden wir coronabedingt zu einem
späteren Zeitpunkt feiern.*



Marcus Friedrich

Renovierungen & Innenausbau

Schmiedeteich 4
33161 Hövelhof

Mobil: 0176 22 84 70 02
www.mf-renovieren.de

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungen
- Bodenverlegung
- Trockenausbau
- Türen

SHS: 0 52 07/9156-0 · PB: 0 52 54/26 65

Bisplinghoff

BAD · WÄRME · SOLAR · SERVICE
www.bisplinghoff-online.de

Moderne Heizungen oder ein neues Bad? Wir beraten Sie gerne!



Besuchen Sie
unsere Aus-
stellung!



Ein Jahr ohne Dich

Das Schönste, was ein Mensch
hinterlassen kann, ist ein Lächeln
im Gesicht derjenigen,
die an ihn denken.

In liebevoller und dankbarer
Erinnerung an

Rita Puls

* 06. Juni 1937

† 13. Februar 2020

Wir vermissen Dich sehr
Deine Familie



Monika Schniedermann

**Ihr Floristik-Fachgeschäft
für individuelle Trauerfloristik**

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
- Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 8.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstags: 08.30 - 13.00 | Sonntags: 10.00 - 12.00



www.stilundbluete-hoelhof.de

Mehr Müll in Gelber Tonne als je zuvor

Schon früh im Jahr kann der Zweckverband Wertstoffverfassung und -verwertung Paderborner Land (WPL) eine Jahresmengenbilanz über die Wertstofftonne im Kreisgebiet vorlegen.

Wie der WPL-Vorstand berichtet, hat es im zurückliegenden Jahr einen beträchtlichen Zuwachs an häuslichen Kunststoff- und Metallabfällen um 7,5 Prozent zum Vorjahr gegeben. In Gewichtstonnen seien es 11.532 Tonnen gegenüber 10.725 Tonnen 2019.

„Das ist die höchste Erfassungsmenge seit Einführung der Wertstofftonne vor fünf Jahren“, berichtet der WPL-Vorsitzende Meinolf Päscher.

Der WPL-Verbandsvorsteher Martin Hübner bestätigt die Aussagen und sagt: „Die hohe Trennbereitschaft der Haushalte im Kreis Paderborn ist lobenswert.“

Aus seiner Sicht ist auch die Qualität der gesammelten Wertstofftonneninhalte für die anschließende Verwertung nach regelmäßiger Überprüfung durch den WPL als gut zu bewerten. Hübner macht allerdings ebenfalls deutlich, dass wir in Deutschland gegenüber den anderen EU-Ländern in bedenklicher Weise „Europameister“ im Verbrauch von Kunststoff-, Metall- und Papierverpackungen sind. ■

SIMON-RELARD

BESTATTUNGSHAUS

Allee 45 - 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/ 4024
www.simon-relard.de

Mit dem Tod eines geliebten Menschen verliert man vieles, niemals aber die gemeinsam verbrachte Zeit.



Wenn ihr mich sucht, sucht mich in eurem Herzen. Habe ich dort einen Platz gefunden, werde ich immer bei euch sein.

Antoine de Saint-Exupéry

Reinhard Dubbi

* 4. März 1953 † 11. Dezember 2020

Von Herzen möchten wir allen für die Zeichen mitfühlender Verbundenheit danken. Die Wertschätzung, die unserem lieben Verstorbenen entgegengebracht wurde, bedeutet uns sehr viel.

Im Namen der Familie:

Brigitte und Marcel Dubbi



wir sind für Sie da



Tel. 05257/1482

Industriestraße 49, 33161 Hövelhof
www.dunschen-hoevelhof.de

Bildhauerei - Bestattungen - Blumengalerie

DUNSCHEN

direkt am Friedhof in Hövelhof

- Individuelle Natursteinarbeiten in 3. Generation
- Anfertigungen von Grabsteinen in Eigenproduktion
- Grabgestaltung und Dauergrabpflege
- Bestattungen aller Art, eigene Trauerhalle



Apotheken-Notdienst Feb.

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder
Tel. (08 00) 00 22 88 3 • Handy 2 28 83 (69 ct/Min.)

01 Mo	Residenz-Apotheke • Schattenweg 2 A • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 21 50
02 Di	St.-Dionysius-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 20 • 33106 Paderborn (Elsen) • 0 52 54 / 61 12
03 Mi	Mühlenhof-Apotheke • Schloßstr. 10 • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 9 97 80
04 Do	Masperm-Apotheke • Paderwall 15 • 33102 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 28 08 24
05 Fr	Löwen-Apotheke • Oststr. 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50
06 Sa	Markt-Apotheke • Bahnhofstr. 8 • 33415 Verl (Kaunitz) • 0 52 46 / 93 63 88
07 So	Hubertus-Apotheke • Bahnhofstr. 58 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 92 12 23
08 Mo	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück (Ostenland) • 0 52 50 / 5 22 38
09 Di	Arminius-Apotheke • Holter Str. 4 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 32 93
10 Mi	Sonnen-Apotheke • Oststr. 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
11 Do	Hubertus-Apotheke • Bahnhofstr. 58 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 92 12 23
12 Fr	Safari-Apotheke • Holter Str. 136 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 9 25 19 51
13 Sa	Pollhans-Apotheke • Bahnhofstr. 57 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 92 13 34
14 So	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Str. 68f • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 38 25
15 Mo	Apotheke Schöne Aussicht • Warburger Str. 93 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 6 42 22
16 Di	Apotheke im Facharzt-Zentrum • Mersinweg 22 • 33100 Paderborn • 0 52 51 / 5 40 53 08
17 Mi	Bären-Apotheke • Gütersloher Straße 35 • 33415 Verl • 0 52 46 / 70 28 28
18 Do	Dom-Apotheke • Neuer Platz 2 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 28 28 65
19 Fr	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
20 Sa	Mühlenhof-Apotheke • Schloßstr. 10 • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 9 97 80
21 So	Süd-Apotheke im Südring • Pohlweg 110 • 33100 Paderborn • 0 52 51 / 6 51 57
22 Mo	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
23 Di	Kreuz-Apotheke • Lange Str. 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91
24 Mi	Apotheke am Lichtenturm • Lichtenturmweg 41 • 33100 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 6 45 55
25 Do	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 92 09 47
26 Fr	Arminius-Apotheke • Holter Str. 4 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 32 93
27 Sa	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 92 09 47
28 So	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Str. 442 • 33415 Verl-Kaunitz • 0 52 46 / 16 17

Auf einen Blick

Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann &	9 85 10
Dr. Smolnik	
Gesundheitszentrum	9 32 700
Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends	
Dr. Dr. G. Schneider,	93 80 00
Dr. M. Schneider, H.-J. Kias, S. Callauch, Dr. E. Rikus-Dee, Dr. S. Folz & A. Reinert	

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling &	67 25
Dr. Rodenkirchen	

Internisten

Dr. Klawohn	29 48
-------------	-------

Zahnärzte

Jagemann & Jagemann	66 02
Klufmöller & Kollegen	28 28
Hanna	54 94
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	32 80
Dr. Witte & T. Wüstenbecker	49 90

Hebammen

Gehrke-Pietsch	13 32
Meier-Löhr	14 84
Podtschaske	93 23 93
Samuel	(01 76) 85 60 01 58

Tierärzte

Dr. Kluge	55 05
Dr. Meier-Löhr	67 71



Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung
von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40



Muvital
HELMUT MUSIALEK
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter www.muvital.de

Malerstudio
DIPO

Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

KLEIN. STARK. SPARSAM.

179,- €

Unverbindliche Preisempfehlung
des Herstellers: 199,- €



STIHL®

Die STIHL Benzin-Motorsäge MS 170:

- leistungsstarker und kraftstoffsparender 2-MIX-Motor
- leicht und handlich in neuem Design
- ideal zum Brennholzsägen und zum Bauen mit Holz

Bernhard Schiermeier
Land- und Gartentechnik

Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249

33161 Hövelhof - Espeln

JUNGEILGES
Automobile



- das servicestärke Autoteam für alle Fabrikate
- die Werkstatt Ihres Vertrauens für alle Fahrzeugtypen
- Spezialist für Transporter und Wohnmobile
- Einbau von Klimaanlage • Neuwagen • Gebrauchte
- Jahreswagen aller Marken



- Finanzierung • Leasing
- Service • Werkstatt
- TÜV/AU für Pkw, Wohnmobile, Transporter

Bielefelder Str. 21 • 33161 Hövelhof • Tel. 0 52 57 / 93 04 16 • Fax 93 04 26

Öffnungszeiten:

Tierarztpraxis und tierärztliche Hausapotheke

Dr. Kluge - Allee 22 - Hövelhof

Mo., Die., Do. u Fr. 17.00-19.00 Uhr
Mi. von 11.00-13.00 Uhr

Zusätzlich nach telefon. Vereinbarung
auch Notdienst am Wochenende

Tel. 05257/5505 und 0170/526 55 66

Impressum



Hövelhofer Rundschau

Herausgeber & Redaktion

Verkehrsverein Hövelhof e.V.

V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer

Geschäftsstelle in der Tourist-Information

Schloßstraße 11 • 33161 Hövelhof

Tel. 05257 - 5009-863 • Fax 05257 - 5009-869

redaktion@hoevelhofer-rundschau.de

www.hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 - 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluß ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 26. Februar 2021

Anzeigenberatung

Claudia Höwekenmeier

Tel. 0170 - 8557528

anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Annahmestelle für Anzeigen

Druckerei E. Pache

Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof

Tel. 05257 - 2438 • Fax 05257 - 4587

anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Jetzt vor Ort einkaufen!

Trotz der Pandemie sind zahlreiche Hövelhofer Einzelhandels-, Handwerks- und Gastronomiebetriebe weiter für die Kunden da. Über die Homepage der Gemeinde unter www.hoevelhof.de können alle Unternehmen, die Dienstleistungen und Handwerkerleistungen sowie Außer-Haus-Verkauf anbieten, abgerufen werden. Dazu zählen auch Lieferdienste.

Entsprechende Listen aus Handel, Handwerk und Gastronomie werden auf der Homepage als pdf-Dokumente laufend aktualisiert und bieten einen bequemen Überblick für alle Kunden, die heimische Betriebe unterstützen möchten. ■



Floristik mit Anspruch

WIEDER am 6. Februar
ERÖFFNUNG



Unser
DANK

Vom
08.-12. für **SIE!**
FEBRUAR

schenken
wir Ihnen eine kleine
ÜBERRASCHUNG*

* Mehr INFOS dazu
bei Facebook oder auf unserer Internetseite

Monika Schniedermann & Team



Schloßstraße 23
33161 Hövelhof



Fon 05257 3255
Fax 05257 940845

